

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 2
oktober 2023*

Behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen naar aanleiding van bepaalde familiegebeurtenissen, staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Onder “bedienden” wordt verstaan: de bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.

Art. 2. Ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten welke hierna opgesomd zijn, hebben de in artikel 1 bedoelde bedienden het recht, met behoud van hun normaal loon, berekend zoals voor betaalde feestdagen, van het werk afwezig te zijn voor een als volgt bepaalde duur:

1. Huwelijk van de werknemer : drie dagen door de werknemer te kiezen tijdens de week waarin de gebeurtenis plaatsgrijpt of tijdens de daarop volgende week;
2. Huwelijk van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e), van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de vader, moeder, schoonvader, stiefvader, schoonmoeder, stiefmoeder, van een kleinkind van de werknemer, van een schoonbroer of schoonzuster van de echtgeno(o)t(e) van de werknemer, van een grootvader of grootmoeder van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e); van een ander familielid dat bij de werknemer inwoont: de dag van het huwelijk;

Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux

*Convention collective de travail du 2 octobre
2023*

Maintien du salaire normal pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiques ou des missions civiles

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux ainsi qu'aux employés qu'elles occupent.

Par “employés” on entend : les employés visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 contenant la classification des fonctions des employés.

Art. 2. À l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiques ou des missions civiles énumérées ci-après, les employés visés à l'article 1^{er} ont le droit de s'absenter du travail avec maintien de leur salaire normal, calculé comme pour les jours fériés, pour une durée déterminée comme suit:

1. Mariage du travailleur: trois jours à choisir par le travailleur dans la semaine où se situe l'événement ou dans la semaine suivante ;
2. Mariage d'un enfant du travailleur ou de son conjoint, d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère, de la seconde femme du père, d'un petit-enfant du travailleur, d'un beau-frère ou d'une belle-sœur du conjoint du travailleur, d'un grand-père ou d'une grand-mère du travailleur ou de son conjoint, d'un autre membre de la famille vivant sous le même toit que le travailleur: le jour du mariage ;

3. Zilveren huwelijksjubileum van de werknemer, gouden huwelijksjubileum van de ouders of schoonouders van de werknemer: dag van de feestelijkheid;
4. Priesterwijding of intrede in het klooster van een kind of kleinkind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e); van een broer, zuster, schoonbroer of schoonzuster van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e); van een ander familielid dat bij de werknemer inwoont: de dag van de plechtigheid;
5. Geboorte van een kind van de werknemer zo de afstamming van dit kind langs vaderszijde vaststaat: tien dagen worden als klein verlet beschouwd, door de werknemer te kiezen binnen de 4 maanden te rekenen vanaf de dag der bevalling, waarvan de eerste drie dagen met behoud van zijn normaal loon en de volgende zeven dagen met een uitkering in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;
6. Bevalling van de dochter, van de schoondochter of van de kleindochter van de werknemer, die bij hem inwoont: een dag door de werknemer te kiezen tijdens de twaalf dagen te rekenen vanaf de dag der bevalling;
7. Overlijden van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e): vijf dagen door de werknemer te kiezen tijdens de periode die begint met de dag die het overlijden voorafgaat;
8. Overlijden van de echtgenoot of echtgenote, van de vader, moeder, schoonvader, stiefvader, schoonmoeder of stiefmoeder van de werknemer: drie dagen door de werknemer te kiezen tijdens de periode die begint met de dag die het overlijden voorafgaat en eindigt met de dag volgend op de begrafenis;
9. Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, de overgrootvader, de overgrootmoeder, van een kleinkind, van een achterkleinkind, schoonzoon of schoondochter die bij de werknemer inwoont: twee dagen door de werknemer te kiezen in de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt met de dag van de begrafenis;
3. Noces d'argent du travailleur, nocés d'or des parents ou beaux-parents du travailleur: le jour de la fête ;
4. Ordination ou entrée au couvent d'un enfant ou petit-enfant du travailleur ou de son conjoint, d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur du travailleur ou de son conjoint, d'un autre membre de la famille vivant sous le même toit que le travailleur: le jour de la cérémonie ;
5. Naissance d'un enfant du travailleur si la filiation paternelle est certaine: dix jours sont considérés comme petit chômage, à choisir par le travailleur dans les 4 mois à compter du jour de l'accouchement, dont les trois premiers jours avec maintien du salaire normal et les sept jours suivants avec une allocation dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités ;
6. Accouchement de la fille, de la belle-fille, ou de la petite-fille du travailleur, vivant sous le même toit que lui: un jour à choisir par le travailleur dans les douze jours à dater du jour de l'accouchement ;
7. Décès d'un enfant du travailleur ou de son conjoint : cinq jours à choisir par le travailleur la période commençant la veille du jour du décès ;
8. Décès du conjoint, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère ou de la seconde femme du père du travailleur: trois jours à choisir par le travailleur dans la période commençant la veille du jour du décès et finissant le jour suivant les funérailles ;
9. Décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de la grand-mère, de l'arrière-grand-père, de l'arrière-grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru vivant sous le même toit que le travailleur: deux jours à choisir par le travailleur dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles;

- | | |
|---|---|
| <p>10. Overlijden van een ander familielid dat bij de werknemer inwoont: de dag van de begrafenis;</p> | <p>10. Décès d'un autre membre de la famille vivant sous le même toit que le travailleur: le jour des funérailles ;</p> |
| <p>11. Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, de overgrootvader, de overgrootmoeder, van een kleinkind, van een achterkleinkind, schoonzoon of schoondochter die niet bij de werknemer inwoont, van de voogd of voogdes van de minderjarige werknemer, van de minderjarige waarvan de werknemer voogd of voogdes is: de dag van de begrafenis;</p> | <p>11. Décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de la grand-mère, de l'arrière-grand-père, de l'arrière-grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru ne vivant pas sous le même toit que le travailleur; du tuteur ou de la tutrice du travailleur mineur; de la personne mineure dont le travailleur est tuteur ou tutrice: le jour des funérailles ;</p> |
| <p>12. Plechtige communie van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e): de dag van de plechtigheid of, wanneer die plaatsheeft op een zon- of feestdag of op een andere dag waarop gewoonlijk niet gewerkt wordt, de arbeidsdag die de plechtigheid onmiddellijk voorafgaat of er onmiddellijk op volgt;</p> | <p>12. Communion solennelle d'un enfant du travailleur ou de son conjoint: le jour de la cérémonie ou, si celle-ci a lieu un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité, le jour d'activité qui précède immédiatement ou qui suit immédiatement l'événement;</p> |
| <p>13. Deelneming van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" daar waar dit feest plaats heeft: de dag van het feest of, wanneer dit plaatsheeft op een zon- of feestdag of een andere dag waarop gewoonlijk niet wordt gewerkt, de arbeidsdag die het feest onmiddellijk voorafgaat of er onmiddellijk op volgt;</p> | <p>13. Participation d'un enfant du travailleur ou de son conjoint à la «Fête de la jeunesse laïque» là où elle est organisée: le jour de la fête ou, si celle-ci a lieu un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité, le jour d'activité qui précède immédiatement ou qui suit immédiatement la fête;</p> |
| <p>14. Verblijf van de dienstplichtige werknemer in een recruiterings- en selectiecentrum of in een militair hospitaal ten gevolge van zijn verblijf in een recruiterings- en selectiecentrum: de nodige tijd met een maximum van drie dagen;</p> | <p>14. Séjour du travailleur milicien dans un centre de recrutement et de sélection ou dans un hôpital militaire à la suite de son passage dans un centre de recrutement et de sélection: le temps nécessaire avec un maximum de trois jours;</p> |
| <p>15. Verblijf van een werknemer gewetensbezwaarde op de administratieve gezondheidsdienst of in één van de verplegingsinrichtingen, die overeenkomstig de wetgeving houdende het statuut van de gewetensbezwaarden door de Koning zijn aangewezen: de nodige tijd met een maximum van drie dagen;</p> | <p>15. Séjour du travailleur objecteur de conscience au service de santé administratif ou dans un des établissements hospitaliers désignés par le Roi conformément à la législation portant le statut des objecteurs de conscience: le temps nécessaire avec un maximum de trois jours;</p> |
| <p>16. Bijwonen van een bijeenkomst van een familie-raad, bijeengeroepen door een openbare overheid: de nodige tijd met een maximum van één dag;</p> | <p>16. Participation à une réunion d'un conseil de famille convoquée par une autorité publique: le temps nécessaire avec un maximum d'un jour;</p> |

- | | |
|--|---|
| <p>17. Deelneming aan een jury, oproeping als getuige voor de rechtbank of persoonlijke verschijning op aanmaning van de arbeidsrechtbank: de nodige tijd met een maximum van vijf dagen;</p> | <p>17. Participation à un jury, convocation comme témoin devant les tribunaux ou comparution personnelle ordonnée par la juridiction du travail: le temps nécessaire avec maximum de cinq jours;</p> |
| <p>18. Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdstembureau of enig stembureau bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen: de nodige tijd</p> | <p>18. Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal ou d'un bureau unique de vote, lors des élections législatives, provinciales et communales: le temps nécessaire;</p> |
| <p>19. Uitoefening van het ambt van bijzitter in één van de hoofdbureaus bij de verkiezing van het Europees Parlement: de nodige tijd met een maximum van vijf dagen;</p> | <p>19. Exercice des fonctions d'assesseur d'un des bureaux principaux lors de l'élection du Parlement européen: le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours;</p> |
| <p>20. Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdbureau voor stemopneming bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen: de nodige tijd met een maximum van vijf dagen;</p> | <p>20. Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal de dépouillement, lors des élections législatives, provinciales et communales: le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours;</p> |
| <p>21. Adoptie van een kind: de eerste 10 dagen van het wettelijk adoptieverlof worden als klein verlet beschouwd, waarvan de eerste 3 dagen met behoud van het normaal loon en de volgende zeven dagen met een uitkering in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.</p> | <p>21. Adoption d'un enfant: les 10 premiers jours du congé d'adoption légal sont considérés comme petit chômage, dont les trois premiers jours avec maintien du salaire normal et les sept jours suivants avec une allocation dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités.</p> |

Art. 3. Voor de toepassing van artikel 2, nr. 2, 4, 6, 7, 11, 12 en 13, wordt het aangenomen of natuurlijk erkend kind of het door de werknemer opgevoed kind gelijkgesteld met het wettig of gewettigd kind.

Art. 3. Pour l'application de l'article 2, n° 2, 4, 6, 7, 11, 12 et 13, l'enfant adopté ou l'enfant naturel reconnu ou l'enfant élevé par le travailleur sont assimilés à l'enfant légitime ou légitimé.

Art. 4. Voor de toepassing van artikel 2, nr. 9 en 11, worden de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, grootmoeder, de overgrootvader en de overgrootmoeder van de echtgeno(o)t(e) van de werknemer gelijkgesteld met de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, grootmoeder, de overgrootvader en de overgrootmoeder van de werknemer.

Art. 4. Pour l'application de l'article 2, n° 9 et 11, le beau-frère, la belle-sœur, le grand-père, la grand-mère, l'arrière-grand-père et l'arrière-grand-mère du conjoint du travailleur sont assimilés au beau-frère, à la belle-sœur, au grand-père, à la grand-mère, à l'arrière-grand-père et à l'arrière-grand-mère du travailleur.

Art. 5. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de persoon die feitelijk samenwoont met de werknemer, gelijkgesteld met de echtgeno(o)t(e) van de werknemer.

Art. 5. Pour l'application de cette convention collective de travail la personne cohabitant avec le travailleur, est assimilée au conjoint du travailleur.

Art. 6. Behalve in geval van overmacht, geniet de betrokkene van de betaling van het normaal loon voor de afwezigheidsdagen voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst slechts op voorwaarde dat hij er zijn werkgever of diens vertegenwoordiger vooraf van heeft verwittigd binnen een redelijke termijn.

Het bewijs van de gebeurtenis die de afwezigheid rechtvaardigt, moet door de betrokkene worden geleverd.

Gebruikelijk kan de werkgever een officieel document vragen.

Art. 7. Voor de toepassing van artikel 2 van deze overeenkomst, worden enkel als afwezigheidsdagen beschouwd de gewone activiteitsdagen waarvoor de betrokkene aanspraak had kunnen maken op het loon indien hij niet in de onmogelijkheid was geweest te werken door de in artikel 2 voorziene oorzaken.

Het normaal loon bedoeld in artikel 2 wordt slechts toegekend indien de afwezigheid werkelijk wordt aangewend voor de normale doelen hierboven opgesomd.

Art. 8. Voor de toepassing van artikel 2, nr. 1 wordt het afleggen van een verklaring van wettelijke samenwoning zoals voorzien door artikel 1475 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, gelijkgesteld met het huwelijk.

Art. 9. Voor de toepassing van artikel 2, nr. 2, 4, 9 en 11 worden de halfbroers en de halfzussen gelijkgesteld met de broers en zussen.

Art. 10. Voor de toepassing van artikel 2, nr. 8, 9, 10 en 11 kan de dag klein verlet op de dag van de begrafenis worden opgenomen op een dag waarop een wake plaats vindt of de dag van het gebruikelijke afscheidsritueel van een van de in België erkende erediensten.

Art. 11. Deze overeenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2023 en is gesloten voor een onbepaalde duur.

Art. 6. Sauf cas de force majeure, l'intéressé bénéficie du paiement du salaire normal pour les jours d'absence prévus dans la présente convention collective de travail qu'à la condition qu'il en ait préalablement averti son employeur ou le représentant de celui-ci dans un délai raisonnable.

La preuve de l'événement justifiant l'absence doit être fournie par l'intéressé.

L'employeur peut, le cas échéant, exiger un document officiel.

Art. 7. Pour l'application de l'article 2 de la présente convention collective de travail, ne sont considérés comme jours d'absence que les jours d'activité habituelle pour lesquels l'intéressé aurait pu prétendre au salaire s'il ne s'était pas trouvé dans l'impossibilité de travailler pour les causes prévues à l'article 2.

Le salaire normal visé à l'article 2 n'est octroyé que si l'absence est réellement utilisée pour les fins normales énumérées ci-dessus.

Art. 8. Pour l'application de l'art. 2.1, faire une déclaration de cohabitation légale, comme prévu à l'article 1475 et suivants du Code civil, est assimilé au mariage.

Art. 9. Pour l'application de l'article 2, n° 2, 4, 9 et 11, les demi-frères et demi-sœurs sont assimilés à des frères et sœurs.

Art. 10. Pour l'application de l'article 2, n° 8, 9, 10 et 11 le jour du petit chômage prévu le jour des funérailles peut être pris un jour où a lieu une veillée funèbre ou le jour du rituel d'adieu habituel d'un des cultes reconnus en Belgique.

Art. 11. La présente convention produit ses effets le 1^{er} octobre 2023 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekende partijen.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 september 2019 (153.983/co/224), gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

Elle remplace la convention collective de travail du 3 septembre 2019 (153.983/co/224), conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux.